

175/120 1709 Oktober 8., Solothurn

## Schreiben von Heinrich Damian Leonz Zurlauben an Maria Jakoea Zurlauben betreffend Neuigkeiten aus Solothurn und Zug

**B** Zurlauben<sup>1</sup> dankt seiner «tante», Frau Andermatt<sup>2</sup> für ihren Brief vom 7. des laufenden Monats und die darin enthaltenen Liebenswürdigkeiten. Er versichert ihr, sie nie vergisst, auch wenn er das Glück hat, am Hof seiner Exzellenz zu weilen. Er nimmt ihr nicht übel, dass sie ihn gerügt hat – er freut sich im Gegenteil über ihre guten Ratschläge.

Was die Pension betrifft, so glaubt Zurlauben, dass sie nicht mehr lange auf sich warten lässt, sofern sich die Situation für Frankreich zum Guten entwickelt. Er übermacht der Adressatin 15 Sols, die sie Barbara Schell geben soll. Man sagt, dass Frankreichs Situation besser ist denn je: Die Feinde verzichten auf eine Belagerung von Mons. Zurlauben denkt, dass die Adressatin den an seinen Vater<sup>3</sup> gerichteten Brief auch gelesen hat, in dem er das Schreiben von Marschall de Boufflers<sup>4</sup> an den König<sup>5</sup> über den Schlachtverlauf in Flandern zitiert. Die Tochter<sup>6</sup> des Grossweibels war sehr bekümmert über ihren Liebsten, Hauptmann Kolin<sup>7</sup>. Zurlauben hat inzwischen erfahren, dass dieser nicht an der Schlacht teilgenommen hat.

Zurlauben freut sich zu hören, dass sich die Tochter des Statthalters<sup>8</sup> verändert hat und spirituell geworden ist. Er wünscht sich, dass sie fortfährt, obwohl er ein wenig angefangen hat, sie zu mögen. Zurlauben bittet die Adressatin, sich darüber zu informieren, ob die genannte Tochter ins Visitandinnenkloster<sup>9</sup> geschickt wird. Falls dies der Fall wäre, glaubt Zurlauben, dass dies seinetwegen geschähe. Es würde nicht zu seiner grossen Freude geschehen, doch diese käme vielleicht noch auf – denn man muss sich kennen, bevor man liebt. Er bittet die Adressatin diesbezüglich um Verschwiegenheit und freut sich auf Neuigkeiten.

---

<sup>1</sup> Heinrich Damian Leonz Zurlauben. Identifikation anhand von Schriftvergleich.

---

<sup>2</sup> Maria Jakoea Zurlauben, verwitwete Andermatt. Gemäss Adresse in Zug.

---

<sup>3</sup> Beat Jakob II. Zurlauben.

---

<sup>4</sup> Louis-François Duc de Boufflers.

---

<sup>5</sup> Ludwig XIV.

---

<sup>6</sup> Maria Elisabeth Uttinger.

---

<sup>7</sup> Felix Oswald Kolin.

---

<sup>8</sup> Johann Jakob Brandenburg.

---

<sup>9</sup> Gemeint ist wohl das Kloster in Solothurn.

Original, in französischer Sprache.

---